

سُورَةُ الْجِنِّ

Surah 72 — Al-Jinn (The Jinn) · Meccan · 28 Ayahs · Translation: English

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا ۗ إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا ۗ

Say, [O Muhammad], "It has been revealed to me that a group of the jinn listened and said, 'Indeed, we have heard an amazing Qur'an.

2

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۗ وَلَنُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ۗ

It guides to the right course, and we have believed in it. And we will never associate with our Lord anyone.

3

وَأَنَّهُ ۗ تَعْلَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً ۗ وَلَا وَلَدًا ۗ

And [it teaches] that exalted is the nobleness of our Lord; He has not taken a wife or a son

4

وَأَنَّهُ ۗ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ۗ

And that our foolish one has been saying about Allah an excessive transgression.

5

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن تَقُولَ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۗ

And we had thought that mankind and the jinn would never speak about Allah a lie.

6

وَأَنَّهُ ۗ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُونُونَ بِرِجَالٍ ۗ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ۗ

And there were men from mankind who sought refuge in men from the jinn, so they [only] increased them in burden.

7

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا ۚ كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ۚ

And they had thought, as you thought, that Allah would never send anyone [as a messenger].

8

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَهَا مَلِيًّا حَرَسًا ۚ أَشَدًّا ۚ وَشُهَبًا ۚ

And we have sought [to reach] the heaven but found it filled with powerful guards and burning flames.

9

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدَ اللَّسْمِ ۚ فَمَن يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ ۚ شِهَابًا ۚ رَّصَدًا ۚ

And we used to sit therein in positions for hearing, but whoever listens now will find a burning flame lying in wait for him.

10

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَن فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۚ

And we do not know [therefore] whether evil is intended for those on earth or whether their Lord intends for them a right course.

11

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ ۚ كُنَّا طَرَائِقَ قِدَدًا ۚ

And among us are the righteous, and among us are [others] not so; we were [of] divided ways.

12

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نُّعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَن نُّعْجِزَهُ ۚ هَرَبًا ۚ

And we have become certain that we will never cause failure to Allah upon earth, nor can we escape Him by flight.

13

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ ءَامَنَّا بِهِ ۚ ۚ فَمَن يُؤْمِن ۚ بِرَبِّهِ ۚ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا ۚ وَلَا رَهَقًا ۚ

And when we heard the guidance, we believed in it. And whoever believes in his Lord will not fear deprivation or burden.

14

وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ ۚ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُوۓلَٰئِكَ تَحَرَّوۥا ۚ رَشَدًا ۚ

And among us are Muslims [in submission to Allah], and among us are the unjust. And whoever has become Muslim - those have sought out the right course.

15

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۚ

But as for the unjust, they will be, for Hell, firewood.'

16

وَأَلَوۥا۟ اسْتَقۡمُوا ۚ عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقِيَنَّهُم مَّاءً غَدَقًا ۚ

And [Allah revealed] that if they had remained straight on the way, We would have given them abundant provision

17

لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ ۚ يَسۡلُكۡهُ عَذَابًا ۚ صَعَدًا ۚ

So We might test them therein. And whoever turns away from the remembrance of his Lord He will put into arduous punishment.

18

وَأَنَّ الْمَسۡجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدۡعُوا ۚ مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۚ

And [He revealed] that the masjids are for Allah, so do not invoke with Allah anyone.

19

وَأَنَّهُ ۚ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدۡعُوهُ كَادُوا ۚ يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۚ

And that when the Servant of Allah stood up supplicating Him, they almost became about him a compacted mass."

20

قُلۡ إِنَّمَا أَدۡعُوا رَبِّي وَلَا أُشۡرِكُ بِهِ ۚ أَحَدًا ۚ

Say, [O Muhammad], "I only invoke my Lord and do not associate with Him anyone."

21

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا ۖ وَلَا رَشَدًا ۖ۱

Say, "Indeed, I do not possess for you [the power of] harm or right direction."

22

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ ۖ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۖ۲

Say, "Indeed, there will never protect me from Allah anyone [if I should disobey], nor will I find in other than Him a refuge.

23

إِلَّا بَلَاغًا ۖ۱ مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَةً ۖ۲ ۖ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۖ۲ فَإِنَّ لَهُ ۖ۲ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ۖ۳

But [I have for you] only notification from Allah, and His messages." And whoever disobeys Allah and His Messenger - then indeed, for him is the fire of Hell; they will abide therein forever.

24

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا ۖ۱ مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا ۖ۱ وَأَقَلُّ عَدَدًا ۖ۱

[The disbelievers continue] until, when they see that which they are promised, then they will know who is weaker in helpers and less in number.

25

قُلْ إِن أَدْرِي أَقْرَبُ ۖ۲ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ ۖ۲ رَبِّي أَمَدًا ۖ۲

Say, "I do not know if what you are promised is near or if my Lord will grant for it a [long] period."

26

عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ ۖ۲ أَحَدًا ۖ۲

[He is] Knower of the unseen, and He does not disclose His [knowledge of the] unseen to anyone

27

إِلَّا مَنْ أَرْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ ۖ۲ فَإِنَّهُ ۖ۲ يَسْلُكُ مِنْ ۖ۲ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ ۖ۲ رَصَدًا ۖ۱

Except whom He has approved of messengers, and indeed, He sends before each messenger and behind him observers

لِّيَعْلَمَ أَنَّ قَدْ أَبْلَغُوا ۖ رِسَلَتْ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۖ

That he may know that they have conveyed the messages of their Lord; and He has encompassed whatever is with them and has enumerated all things in number.